

She.

ON THE ROAD EN CHEMIN

English version by
Edith Tillotson

AUGUSTA HOLMÈS

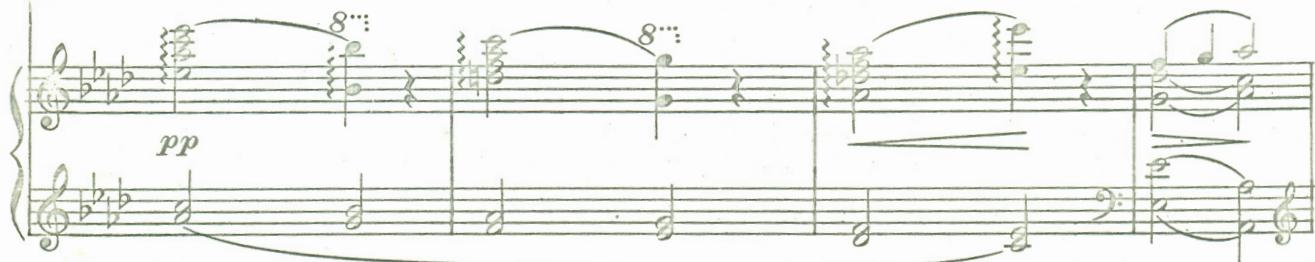
Andante con moto



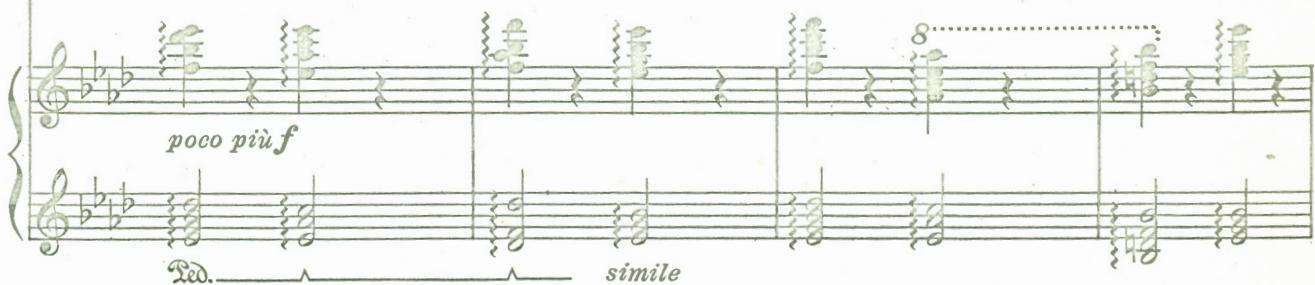
1. Trav-ler, why sad-ly fare thro'the night, With dark-ness a-round thee fall-ing?
2. Trav-ler, sweet notes a-round thee are borne, They blend with the breez-es, blow-ing;
1. O voy-a - geur qui si tris-te-ment Che - mi - nes dans la nuit bru - ne,
2. O voy-a - geur en-tends ces ac-cords Qui mê - lent en des ra - fa - les,



Here thou wilt find en - chant-ed de-light, And dreams in the moon-light call - ing.
Mag - ic - al, ten-der sounds of the horn And the harp in-to tri - umph grow - ing.
Li - vre ton cœur à l'en-chan-te-ment Du rêve et du clair de lu - ne.
La voix ma-gique et ten - dre des cors Et les har - - pes tri - om - pha - les.



See a-round thee a fai - ry ring Whose beau - ty bright - ens our bow - er,
Yon - der maid, with her rad - iant charms With wreath of blos - soms ai - ry,
Vois! les El - fes au - tour de toi, Fleu - ris-sent la clai - riè - re;
Cel - le qui t'ap - pa - rait là - bas, De frais glaï-euls coif - sé - e;



Ped. simile



8.....

Andantino un poco agitato

f

No! my soul no long-ing posses-s-es Save to touch my Love's gold-en-tresses!
 No! my soul no long-ing posses-s-es Save two love-lit eyes' deep re-cess-es!
 Non! je ne veux rien, rien au mon-de Que les che-veux d'or de ma blon-de!
 Non! je ne veux rien, rien au mon-de Que les yeux pro-fonds de ma blon-de!

f

più f

Red. * *Red.* * *simile*

f

No! my soul no long-ing posses-s-es Save to touch my Love's gold-en-tress-
 No! my soul no long-ing posses-s-es Save two love-lit eyes' deep re-cess-
 Non! je ne veux rien, rien au mon - de Que les che-veux d'or de ma blon-
 Non! je ne veux rien, rien au mon - de Que les yeux pro-fonds de ma blon-

p

rall.

f

pp rall.

una corda

a tempo

Tempo I.

Trav'ler, be-hold this stream, a-zure blue, Where fai - ry-like forms are shin - ing;
O voy - a - geur, un fleu - ve d'a - zur, Où na - gent des for - mes blan - ches.

Down from the sky soft light fil -ters through The bran - ches a -bove them twin - ing.
Sous les clart - és du ciel sombre et pur Scin - tille à tra-vers les bran - ches.

poco più f

On the banks where the bright stream flows, Where murmur'ring rip-ples are wend-ing,
Sur la rive où le flot pa-li En mur-mu-rant dé-fer-le,

poco più f

ped. *simile*

poco più f

O'er this pearl chalice bend-ing, Drink sweet peace and re-pose!
Dans des cou-pes de per-le Bois la paix et l'ou-bli!

Andantino un poco

No! — my soul no
Non! — je ne veux

poco più f

long-ing pos-sess-es Save — my own true Love's sweet ca-ress-es! No! — my soul no
rien, rien au mon-de Que — les chers bai-sers de ma blon-de! Non! — je ne veux

agitato

p più f

p molto rall.

long-ing pos-sess - es Save my own true Love's sweet ca-ress - - es!
rien, rien au mon - de Que les chers bai - sers de ma blon - - de!

p molto rall.

una corda